

*A Dictionarie of the Indian Language as Collected by William Strachey, Gent. Found  
in the Historie of Travaile into Virginia Britannia.*

1612

And Powhatan Words as recorded by Captain John Smith

1609

English	Algonquin- Powhatan Dialect (Strachey)	Algonquin- Powhatan Dialect (Smith)
1 one	necut	necut
10 ten	koske	keskek
2 two	ninge	nunghe
20 twenty	ningepoke	ninghsapooeksku
3 three	nousough	nuss
3 three	nus	nuss
4, four	yeough	yowgh
5 five	popogwussur	paranske
6 six	camatinge	comotinch
7 seven	toppawas	toppawas
8 eight	nuscawes	nusswash
9 nine	kyketawe	kekatawgh
30 thirty		nussapooeksku
40 forty		yowghapooeksku
50 fifty		paranketassapooeksku
100 one hundred		necuttoughtysinough
above	oskeitch	
above	uspeuwh	
above	usqwyh	
abroad	uscound	
acorn	anaskimmins	
acorns	anashomens	
adder	keihtascooc, sassacomuwah	
alive	kekewh	
all	cheisk	
all is out	tashoac, metatuwh	
alone	apopaqwatecus	
angle	aamowk	
angry	pereuimuw	
antlers, deer	wawirak	
apple	maracah	
arm	mese	
arm (n)	muckatahone	
arms	measscoh	
arroq (n)	usquion	
arrow	asquweowan	attonce (pl)
arrow fletchings	assaounsawh	
arrowhead	raputtak	
arrowpoint, rounded	assamuwh	
ashes	punguy	
asleep (I've been asleep)	mummascushenepo	
aunts	ariqwossac	
autumn, winter	pungwe, punsaos	taquitock

English	Algonquin- Powhatan Dialect (Strachey)	Algonquin- Powhatan Dialect (Smith)
awake	aumauner	
bag	porance	
bag, tobacco	camange	
bag, tobacco	uttamancoih	
bald	paatchkiscaw	
ball	aitowh	
balsam	pickutts	
bark (v)	cutfoundg	
barrel	ohtamocan	
basket	manote	
batchelor	matawiowijh	
beads, blue	unetagwushomon	
beak or bill	mehkewh	
beans	peccatpas	
bear (n)	amonsoquath	
bear (n)	momonsacqweo	
beard	messetonaance	
beard	weihsatonowans	
beast	mussane	
beast like a pig, same size and taste	aposon	
beat (corn into meal, hominy)	ushuccohomen	
beat iron to an edge	utssetecuttawsew	
beat with a cudgel	auntemdun nooueshtun	
beaver	pokeuw	
bed	cawwaiuw	tussan (pl)
been ( I have been)	nearnowwan	
before	utcharund	
beggar	cuttassamais	
behind	taangoquayk	
bells	maucaquins	
bells (small bells)	maguquins	
below	nounsomon	
belt	pokin, pokeyough	
bend (v)	acconjaiuw	
bend not	sansaquiauw	
better	wingutscaho	
bird	tshehip, tshetcheindg	
bird (a wachet colored bird)	ockquins	
bird, gray, uses the water???	monahamshaw	
bird, small	cawahcheims	
bird, small of many colors	matassumitohook	
birds nest	wahchesao	
bite (v)	amin, nussacun	
black	mahcatawaiuw	
black fox skin	hawtorinkanaske	
blew berries of size of grapes	accoondews	
block	taccahooc	
blood	nehpaangunnu	sawwehone
blow the fire with mouth	potopotawh tawh	
blue	osaih	
blunt	wijhwaiuw	
board	cutsotahwooc	

English	Algonquin- Powhatan Dialect (Strachey)	Algonquin- Powhatan Dialect (Smith)
boat	acomtan	
boat	kayquious	
bobcat	utchoongwai	
boil up	potawaugh	
bottle	pohcuwtoah	
bow	auhtab	attawp
bow	hawtoppe	
bow string	aupeis	
bow string	aupes	
box used for a certain kind of game	assowpook	
boy, young	meroathachessum	marowancheso
brass	osawas	ussawassion
bread	apones	
bread	appoans	
bread from a woat	tacchaho appoans	
break all in pieces	ketarowksunnah	
break by striking on something	paskeaw, udeistahamu	
break using one's fingers (v)	udesinamun	
bren, fowl like a goose	oyykerough	
briars/brambles	cawmdguc	
bridge	metucs	
bright or plain all over	muscaussum	
bring again	patow	
bring into the boat	paaksetower	
broken or cracked	perew	
broom	tshekehicawwuns	
brother	kemotte	
brother	nemat	
bruise (anything small) (v)	unetawwunnu	
brush (n)	unepawahauma	
build up the fire	nocmchamino boketaw	
burn (I burn)	kuttchawe	
burn as if a shake	cutchow matowran	
butterfly	manaang-gwas	
call one	otassantamens	
calm	cohqwaiuw	
can or drinking vessel	oktamocan	
candle or gummy stick to keep light	osanintak	
cane	nisake	
canoe, small boat	aquintayne tanx	
canoe, small boat	aquintan	
capsize	cotappesseaw	
cardinal (bird)	ahshowcutteis	
care (I don't care for it)	nummaskatamen	
carry (to carry up and down)	nawwiowashim	
carry a thing between two	necussagwns	
carry upon one's shoulder (v)	ahcohkinnemun	
catch in the mouth	onascandamen	
caviar	woock	
cedar	maraak	
cedar	moroake	
chain	rarenaw	

English	Algonquin- Powhatan Dialect (Strachey)	Algonquin- Powhatan Dialect (Smith)
chamber	utshcommuc	
cheese	ootun	
chest	pacus	
chestnuts	opomens	
chestnuts	opommins	
chew	tawhtagwountamen	
child	nechan, nechaun	
chinquapin nut	chechmquanimis	
chop wood	catchcahmun mushe	
circle	mussetaqwaioh	
civet cat	attowrin	
clap one's hands	passahicaan	
clay	pussagwun	
clean (to clean a pipe)	jacuttehwoon	
clear land to plant	monascunnemu	
clear stones	sakahooke	
climb a tree (v)	ahcoushe	
clouds	mammaum	
coal (of fire)	mahcatois	
coat of plate	aawahussen	
coat, jerkin, doublet (garment)	mantchoor	
cobweb	muttassapec	
cock crow	monimaw, cutsecammo	
cockle	osakescai	
cold	nonssamats	
cold (I am cold)	curcye neire	
comb	reihcoan	
comb	rickahone	
come (as a command)	caumorowath, caumeir, caumear-ah	
come (spoken to someone at distance)	pijia, pijarowah, pijarah	
come again	oiacpijann, naantuc-ah	
come look at my head	kenorockoneren quire	
come quickly	uskepijah, uskepewh	
come up (v)	utacqwowsun	
companion ( your companion)	numerothequier	
copper	matassun	matassin
copper necklace with long links	tapaantaminais	
cord, small line, thread	pemanatoan	
corn	poheewh	
corn	pocohiquara	
corn cob	okisher, okinsher	
corn husk	pocuttawes	
corn meal or grits	usketehamu	
corn, (ear of new corn)	maucatawatsomeon	
corn, parched, ground small	rokohamin	
cough (v)	nussuccum	
cover from the rain (v)	cushe	
cover one (v)	ahgwur	
crab	tuttascuc	
crab claw	ohtindge	

English	Algonquin- Powhatan Dialect (Strachey)	Algonquin- Powhatan Dialect (Smith)
crack	paskawe	
crack (in anything)	chakasowe	
crane	ussac	
creek	meihsutterask	
crome (??)	towaughe	
crooked	ohorinne	
crow	ohawas	
cry	neighseum	
cut (the hair off of a man's head)	moundg, nummundgu	
cut (to cut rushes)	maniasc cake	
cut (v)	unekishemu	
dance (v)	kantokan	
dare (I dare not)	nequrissaw	
dark	pahcunnaioh	
daughter	amosens	
day	cuttepacus, raieawk	
dead	tsepaih	
dead (I am dead)	nepunche neir	
deaf	cuppotaw	
deaths		ricomoughes
deep in the middle	tsaqwomoi	
deep, over the head	nuttahcaam	
deer	uttapaantam	
deer hair	usheqwonnaih	
deer's skin	matchkore	
devil	riokosick	
dirt	keshackaiuw	
dish	outacan	
dive	ponomawus	
divide in half	rickewh	
do (v)	noungat	
do so (v)	utseeneind	
dog	attemous	
dog	attomois	
dogs do (???)	opassontamen	
dram	ahqwohhooc	
dress or pitch a boat	ascahamu	
drink (I will drink no more)	nutseeqwacup	
drink (I would drink)	ugaucopessum	
drink to one	kucopen	
drink, (I drink to you)	kawkopen quier	
drinking pot	kequasson	
dry by the fire	tsetewh, gaukenates	
dry or thirsty	paougwnssentawh	
duck (n)	piscoend	
dust	nepensun	
dwel	nahaupe	
eagle	opotenaio	
ear (human)	meihtawk	
ear of corn	autowtaoh	
ears	metawke	
ears (of a hare or other beast)	weihtaooes, mechijn	

English	Algonquin- Powhatan Dialect (Strachey)	Algonquin- Powhatan Dialect (Smith)
earth	aspamu, ottawn	
East, the	utchepwoissuma	
eat	mecher	
eat	pasquehamon	
eat (I will eat)	nummechijn	
eat (I'll eat by and by)	mechocusk	
eat (or to have been at supper)	meatsun	
eat you	minchin quire, minchin	
eat, (eat with me)	meihtucssuc	
ebb tide	seiscatuwh	
eel	ascamauk	
egg	owaugh	
elbow	meisquan	
elder	nussaandg	
elements	poohkewh	
enemy	macherew, marapo	marrapough
enough	warnat, neimbat	
entombing	paiamsuw	
eyes	muskiendues	
eyes	muskins	
face (n)	uscaentur	
faint (to be faint)	nettencianges	
fall (v)	ammawskin, adamoin	
fall from tree	raqwssewhmushe	
fall, to let (v)	utmoiahken	
falls of the James river	paqwachowng	
far off	oughrath	
farewell	anah	
farewell	anath	
fat	wiraohawh	
father	kowse	
father	nows	
fawn (n)	nonattewh	
feather (long feather)	megwanoc	
feathered cape	cawassow	
feathers	ahpewk	
feed with a spoon (v)	accopaatamun	
feet	messetts	
fetch or bring	peache	
fill the pipe with tobacco	bmseran apook	
finger (fore finger)	nummeisutteingwah	
finger (little finger)	nummeisutteidg	
finger (long finger)	nuttawwuttemdg	
finger, (ring finger)	nowqweitut	
fungernails, toe nails	mekouse	
fire	bocuttaw	
fire	boketawh	pokatawer
fire (the fire is out)	otawiaac bocataw	
fish	naumas	noughmass
fish fins	wijcats	
fish hook	auketuttawj	
fish hook	mowhkohan	

English	Algonquin- Powhatan Dialect (Strachey)	Algonquin- Powhatan Dialect (Smith)
fish scales	wohaikank	
fishing weir	neihsacan	
fist-fight (v)	nummecaxuttenax	
flame	catzahanzmusheis	
flax	tshehaoah	
flea	nuutaqwon	
flee	porasap, uttamancoch	
float on water	puppaannoh, puppoquanhauns	
flower of the may apple	tsemacaug	
fly	mowchesoh	
fly (v)	awassew, bauqweuwh	
flying squirrel	aiossapanijk	
fool (n)	wintuc, wintuccum	
foot	messeate	
forehead	muskan	
forgotten (I have forgotten)	noewanathsoun	
fowl like a teal but with sharp beak	ceumeats	
fox	assimoest	
fox	onxe	
friend	netab	
friend (dear friend)	netapewh	netoppew
friends (all friends)	cheskchamay	
frost	tacqwacat	
froth	peihtoah	
frying pan	ampkone	
full (I am full)	negeisp	
full (v)	geispun	
fur like a sables	tangeqwath	
gar fish	tatamoho	
garden	oronocah	
garter	kispurracautapus	
gate	cuppenauk	
girdle (belt)	bagwanchy basson	
girl	usqwaseins	
give (Give it to him)	cummeish yoowah	
give (Give me a little piece)	kapessemapaangun	
give (give me some meat to eat)	meishnahmecher	
give (give me some water)	mammahe sucawahum	
give (give this to the child)	meishmicoan chessoowk	
give it to me, let me see it.	tanggo, tangoa	
give me some fat or butter to spread on my bread	paatch nah rungan	
give me some fat or butter to spread on my bread	paatch-al, pasemeh	
give me some tobacco	paseme uppooke	
give, (I give it to you gratis)	thaigwenumeraan	
gloriousm smooth, or beautiful	muscaiuwh, wingaiuwk	
glove	oteingas, oteincas	
glue used to fasten arrowheads	uppeinsaman	
gnat	pocututauha	
go (v)	ireh, paspeen	
go (I will go home)	nummacha	

English	Algonquin- Powhatan Dialect (Strachey)	Algonquin- Powhatan Dialect (Smith)
go (the ships go home)	uppoushun mushower	
go (will you go home?)	numma	
go abroad (v)	ireh uscoend	
go after	apahhammundg	
go along	cawcawmear	
go and run quickly	ire assuminge	
go before	nepopawinin	
go down (v)	ireh cuppeintanaan	
go in (v)	uscomtain	
go softly (v)	udasemeodaan	
God	ahone	okes
God	rawottonemd	quiyoughcosucks (petty)
going (on a path)	mayis	
gold sparkles in the sand	paskorath	
gone	maentchatemayoac	
gone (not gone up)	kekenohaiuw, uspewh	
good	wingan	
good	wmgan	
Good Morrow!	kencuttemaum	
goose	kahangoc	
goose	kahunge	
gosling	marahungoc	
gourd	mahawke	
gourd	pamyauk	
grapes	marrakimmins	
grapes, a bunch of	metucsmarakimmins	
grass	mehteqweins	
grasshopper	tatacaunshewah	
grave	ourcar	
great	mangoite	
great	moowchick	
greeting (my beloved friend)	wingappo	
greeting, welcome	wingapo, chamah	
gristle of sturgeon	usocan	
ground (n)	petawin	
ground nut	outpunnawk	
grow high	otsetuns, cutterewh	
gull	coiahqwus	
gum that comes from a Va. Maple	pickewh	
gun	pacussac-an	pawcussacks
gun	pokoranse	
gust or hurricane	tohummocunnum	
guts	otakeisheheis	
hair, curled	utchepetaiuw	
hand	meihtinge	
hand	metmge	
hang one (v)	wawapunnah	
hard	esepannuw	
hard by	yowhse	
hare	wijjcutteis	
hat	pattihquapisson	
hat or cap	puttaiqwapisson	



English	Algonquin- Powhatan Dialect (Strachey)	Algonquin- Powhatan Dialect (Smith)
hatchet	tacchacan, tamahaac	tomahacks
hatchet	tamokake	
hatchet, Indian	cunsenagwus	
have	nohaiuw	
have (I have it not)	mattanahayyough	
have (I have it not)	mayanse	
have (I have it)	nahayhough	
have (I have no hose)	matacawqweowanneth	
have (I have no shoes)	matamawcassuneh	
have (I have no tobacco)	matauppoannonuw	
have (I have none)	mahmaindg - nohaiuw	
have (you have no lice)	matautapawpeak	
hawk feet	oremgeis	
hazelnut	paaugahtamuns	
he hath not, or none	tahmocassewh	
head	mintabukhan	
head (man's head)	mendabuccah	
headache	kawmdupaan	
hear	nowwuntame	
hear	miske	
hear not	mata-nowwontamen	
hearing	aumpsuwk	
heaven	mounshaqwattuwh	osies
height of anything at good growth	mangeker	
height, of a little	tangasuw	
hell	poomp arrathqwatuwh	
hemp	weihkippeis	
hemp	yoowah	
hill	romuttun	
hill or mountain	pomeuw	
hold (hold it aside)	hatacqwoeat	
hole	woor	
hole (a great hole)	maangairwatowh	
hole (to make a hole)	mbocococotamen	
house (a great house)	machacammac	
house (wigwam)	yehaukan	yehawkans
house (wigwam)	yohacan	
how many?	keis	case
hungry	noiatewk, unapootain	
hungry (I am hungry)	howghweyn takon neire	
hurt (v), a thing that hurts me	ahkij, uwwwaap	
hurt (it hurts me not)	mamoindgakij, potterakai	
hurts (it hurts my leg)	unegapamutta	
husband	wiowah	
I cannot tell	caiuwh	
I will not give it.	malacommeir	
ice	oreih	
injury	wapewh	
island	mamnunnahqus	
it is well	ough	
itch (n)	unechikutchikussa	
jags of the savage habit	rassawans	

English	Algonquin- Powhatan Dialect (Strachey)	Algonquin- Powhatan Dialect (Smith)
jeron stone	penonge	
kee ( I must keep it)	nuwamatamen	
kettle	aucogwins	
kettle, copper	aucutgaqwassan	
kick (v)	keiskecamon	
King of Roanoke (his name)	Nanamachauwh	
king of teeth	uneghiawndupmeputs	
king of the head	nindgapamutla	
king or great lord	wiroance	
king or great man	ueroanee	
knife	damisac	pamesacks (pl)
knife	rekasque	
knot up hair upon head	udansqwapissan	
know not (I don't know)	kanyough	
ladle	tshepojin	
lame	nepawironowh	
lamprey	rahtaws	
land	cheipsin	chepsin
land or earth	chippsin	
laugh	kesshekissun	
lay (to lay down something)	nawpomind	
lazy ( I am lazier)	mushawwacat	
lead (n)	windscup	
lean against something (v)	atcheisqwansun	
lean of anything (n)	weyans	
leap (v)	huspissaan	
leap as in dancing	netuspus	
leather	uttocais	
leather apron	mataheigh catommoik	
leather strips	rahsawans	
leaves	maangwipacus	
leaves, dead	moincaminge	
leg	meskott	
let's go	ioughqueme	
lie, to tell a (v)	utepitchewain	
lift (v)	udespunnemun	
light	keshawtewh	
light anything on fire (v)	iahcasomaw	
light tobacco (v)	iakesan apooke	
lighted (it is not lighted)	matachesa	
lightning	kecuttannowas	
lion, mountain	uttacawai	
lips	nusshaih	
little	taux	
lives		kekughes
lizard	utacaskis	
lobster	ahshaham	
lobster	assahampehooke	
long	cunnaiuw	
long way	amaiuw, netacoon	
look (to look ones head)	cuttachcum meis	
lost	nowwanus	

English	Algonquin- Powhatan Dialect (Strachey)	Algonquin- Powhatan Dialect (Smith)
louse	metacum	
love (you love)	commomais	
love, (I love you)	nouwmais	
low	machess	
make frame or boat	cowcaunnemun ahtowwuun	
make ( to make a basket)	mannottaihcaun	
make a dish (v)	ackohican	
make a grave	cuttahamunourcar	
make a mat	chessunnaansun	
make a spoon (v)	ampconomindg	
make a thing blunt	neihpinsannuwh	
make fire	socaquinchenimum	
man	nimatewh	nemarough
man, old	rawerunnuwh	
maneaters	mussaangegwah	
married man	nowiowijh wiowah	
marrow	weimb	
marrow	winpe	
marten (mammal)	mouhwacus	
mat	ananson	
match (n)	nmtawooc	
meal or flour	rouhcat, rowksewh	
meat (it is good meat)	necoondamen	
meat, lean	oiawh, wiaaws	weghshaughes
melt	pussepuffactawas	
milk	mutsun	
mineral stone	pokontats	
miss (to miss the hole)	nembobatsoho	
mole (ground mole)	momsuscken	
moon	umpsquoth	
moon, new	suckimma	
morning is fair	paspasaat, uscantewh	
morning or sunrise	papasowth	
mortar	taccahooc, uttawh	
moth	mohwhaiok	
mother	kicke	
mother	nek	
mouse	apegwus	
mouth	mettone	
mulberry	muskmuims	
mulberries	paskamath	
muskrat	osaquus	
mussel shell	tshecomah	
mussel shell, mother of pearl	usaqwork	
myself	near	
myself	neir	
napkin or any linen	matassaih	
nearby	patewh	
neck	nusqwoik	
nett	aussab, nacowns	
nettle	mauhsaan	
next	utakijk	

English	Algonquin- Powhatan Dialect (Strachey)	Algonquin- Powhatan Dialect (Smith)
night	tapacoh, reihcawh	
no	matah, tah	
no	mattath	
no more	tawhs	
noise of a gun, or fall of a tree	penim	
none	rawwaiend	
North, the	utcheiks	
nose	meskew	
nose	nethkeon	
not (I will not)	matush	
now let go together	caumenaan cowichawwotun	
oak tree	pisquaon	
oak tree	poawamindg	
oar	tshemacans	
only one	naantucah-necut	
open one's eyes	udapungwaren	
open the door	tenuecatowe	
otter	cuttack	
otter	rocoyhook	
otter/beaver	poketawes	
out or plucked out	aumpossaish	
out, away, or get you gone	keij	
overcast, hidden behind a cloud	reihcahahcoik	
oysters	cauwaih	
parched corn	aparoumenans	
parrot	maskowhinge	
parrot	massacamwmdg	
pearl	makateweygh	
pearl	matacawiak	
pears	assentamens	
peas	ossantamens	
pebble	mananst	
persimmon	pushenims	
pestle	poawncindg	
Pickaxe		tockahacks
pigeon	towacgwins	
piece ( a small piece)	paangun	
piece of bread	rowcar appons	
pike	wijhtoram	
pin, needle, bodkin	pocohaac	
pinch (v)	nepkehanaan	
pipe clay	asaqueth	
pipe, tobacco	uhpoocon	pawpecones (pl)
place (n)	weiskis	
play (to play at any game)	manantu terracan	
player	akontant	
playster	nuttacoondah	
pluck up	nummonnemendus	
plum (persimmon?)	pichamnis	
porpoise	poshenaan	
porridge or broth	noumpqwaam	
post	meihtoram	

English	Algonquin- Powhatan Dialect (Strachey)	Algonquin- Powhatan Dialect (Smith)
pot	ancagwins	
pot (little stone pot)	hauquequins	
pot sherd	pummasuwendg	
power in water (v)	usowcunnemu	
pox	nummagwais	
prayer	maunomommaon	
prickly pear	matakuske	
pudding, hasty	asapan	
pull	nummaumon	
pull (to pull it out)	necantowh	
pull one down	cuttaqwocum	
pumpkin	mahcawq	
purple	ourcrewh	
purse	uttamainguoih	
put (I must put tobacco in it)	upococaheih	
put it in	peinder	
put off anything	pussaqwunnenidg	
put on anything	puttohiqwosur	
put on your hat	noraughtoan	
put out, a candle	utahtahamu	
queen	wironausqua	
quickly	husque	
rabbit	wekowehees	
rabbit fur	weisacannac	
raccoon pelt	wehsacanoc	
raccoon	arathkone	
rain (n)	camzowan	
rain (n)	kameyhan	
rat	aotawk	
rattle, gourd, ceremonial	chmgawwonawk	
raw	ascunmewh	
red dye	poenguwh	
red paint or dye	poughkone	
reed	nehsaakah	
reed	nissakan	
reed mat	anansecoon	
returning	peyeugh	
rind of tree like hemp (poplar?)	chesawk	
ring (n)	nekereinskeps	
ripe	wingatewh	
ripe, not	uscannewh	
rise up	passagwear	
river	yeokanta	
river	yocaanta	
roast (v)	apowssaw	
robin	cheawanta	
roll or toss about (as in a ship)	utucotucosa	
root	utchappoc	
rope	pemuntnaw	
rose (n)	pussaqwembun	
row (v)	tchijmoac	
rub, a thing (v)	usseqwahamun	

English	Algonquin- Powhatan Dialect (Strachey)	Algonquin- Powhatan Dialect (Smith)
run	musken	
run	rasannear	
rushes	cakekesqus	
sacrifice (v)	utakaer	
sad (v)	maskihaan	
sail (n)	tsemaosay	
sailor	cheiksew	
salt	sawwone	
sand	racawh	
say or be said	kekuttun	
scab	umeqwussum	
scissors	mundgtacan	accowprets
scratch (v)	unecussopisson	
scratch one's head	uyunnecussopisson	
scrub one's head	necutchuskuw	
sea	yapam	
seat in a boat	tussan	
sedge	eskowwascus	
see (Let me see it)	numpenanum	
see (v)	uunamun	
seeds	amenacacac	
sew	husquamun	
sharp	keneiwuh	
shelldrake	rowqwawh	
shells	ohshaagumiemuns	
shines (it shines)	assentewcaiah	
ship	mussowuxuc	
ship, large	aquintayne manggoy	
shoe or shrew??	chapant	
shoes	mawcahsuns	
shoot (v)	nepotatamen	
short	tackqwaiuwu	
show (n)	apquammon	
show (n)	machequeo	
shut the door!	kessokikear	
sick (v)	arounmossouth	
sick (I am sick)	aramiathsouth, neire	
sing and dance	kantikantie	
sister	cursine	
sister	nuckaandgum	
sit down	nawpin	
sit down	nehapper	
sit further	nehapper kupper	
skunk	cутtenamuwhwa	
sky	arrokoth	
sleep	kawwin	
sleep	nepaun	
sleep	nuppawe	
sleep (lie down to sleep)	macheneawwun	
slowrome (?)	apouscase	
small or little	tanx	
smell (v)	nummeramin	

English	Algonquin- Powhatan Dialect (Strachey)	Algonquin- Powhatan Dialect (Smith)
smoke	kekpengwah	
smoke (drink) tobacco	umpsemen apook	
snail	pokosack	
snake bite (poisonous)	utagwoong	
sneeze (v)	zankone	
snort (v)	neqwaxulloundwun	
snout	makique	
snow	coan	
snow (it snows)	rookewh coan	
soak bread	nepokeunnamu	
sore (n)	meihkeih	
soul	netshetsunh	
sow (v)	ammomu	
sow (as in seed) (v)	nuttaspin	
sow (to sow corn)	huskpemmo poektaws	
spade	aayxkehake	
spark of fire	accecow, pahquarra	
sparrow hawk	fatacaumexan	
speak softly	kemaantun	
spit (v)	secon	
Spring		cattapeuke
squint	perrmggwak	
squirrel	missanek	
squirrel	moussomko	
stab (n)	wapin	
stake (n)	weputtahoc	
stalk (n)	mehtacooc	
stand (v)	uannatassun	
star	attaaqwassuwk	pummahump (stars)
steal (v)	commotoouh	
step or go up (v)	accowson	
stink (v)	auutus	
stinks (it stinks)	ahtur	
stir oneself	uummewsun	
stockings	cawqweawans	
stone	shacahocan	shaquohocan
stone (seed from grape or plum)	macuqs, caunomel	
stool	tausoin	
stop	muttaqhohoos	
straight	majawh	
stranger	uttasantassowaih	
strawberries	muskefkimmis	
strike fire	bocata oc kok	
strike with sword	uepacaman	
strong	towawh	
sturgeon	cuppatoan	capotone
suck (v)	anowwoninr	
suet	runga	
suit one's nose (v)	utannegwun	
summer	cowwotaioh	cohattayyough
sun	keshowse	
sun	nepausche	

English	Algonquin- Powhatan Dialect (Strachey)	Algonquin- Powhatan Dialect (Smith)
sweat (v)	uebowchass	
sweep (v)	tsekehica	
swell (v)	cunnaqueis	
swim	tamokin	
swim	tooskean	
sword	monohacan	monacookes
sword	monowhauk	
take heed (v)	amuwoir	
take hold	mammun	
take it	undoth	
take it	untowh	
take off	rassunnemem	
take prisoner	necakessuttun	
take tobacco (v)	uespessemaanpoc	
take up with a spoon	auutsahamun	
target (shield)	amathoth	ammoughhowgh
target (shield)	amunwhokk	
tausell of a goshawk (??)	ockquetath	
tear (v)	oteyquenimin	
teeth	mepit	
teeth	neputte	
tell (to tell any one thing)	cutterah	
tell me	kicketen quier	
thank you	kenah	
these	yowhs	
thigh	apome	
thigh	wnijqwans	
this	yowkk	
thread	penimathatoan	
thread	peymmata	
thread, fine or small	uscook	
throat	uegwantaak	
throw a thing away	apacet	
thumb	uketeqwaivtteindg	
thunder	pettackqueth	
thunder	umdtuppauk	
tie (v) to make fast	cuspuen	
to be like to fall	cawesewh	
toast bread (v)	apetawh poan	
tobacco	uhpoc	
tobacco (the tobacco is good)	wingutsee upoc	
tobacco bag	outhamangoyth	
tobacco bag	reconack	
tobacco is gone	keshemaik poc	
tobacco pipe	apokan	
tobacco root	uppoo-chappoc	
tomorrow	raiab, uimawh	
tomorrow	riapoke	
tongue	maxatsno	
town	mussaran	
train of a bird (tail?)	ottanueis	
tree	meihtucs	



English	Algonquin- Powhatan Dialect (Strachey)	Algonquin- Powhatan Dialect (Smith)
tree, green	aqwataneik	
turkey	monanaw	
turkey	monynawgh	
turkey, male	ospanno	
turn the coals	cusnessamun	
turtle	accomodemsk	
turtle	commotins	
turtle, sea	tuwcuppewk	
twined thread	pemucqweraneind	
unclasp hands	penumun	
underneath	utshemandgij	
understand ( I don't understand you)	mataguenatoxoth	
understand (I understand not)	matakennowntorawh	
understand (I understand well)	kennehautows	
understand (I understand you not)	mattaquenatorath	
understand (Now I understand)	husquequenatora	
vein	abescur	
venison	rapanta	
village	kaasun	
vine	wapapammdge	
Virginia	Tsenhcommacah	
waken (v)	unamun	
walk	pawpawmear	
walk about	paspene	
walnut	ahsmenuns, paukans	
walnut milk	pocohack	
walnut tree	assunnoineindge	
walnuts	assimnims	
warm (to warm one)	bahtanomun	
warm yourself	dawbasonquire	
wart	meihkeis	
wash (anything)	ketssetawun	
wash the face	keseiqwaan	
wash the hand	keseiceindcher	
water	secqwahan	
water	suckquohana	suckahanna
water, flowing	tammuscamauw	
waterfowl, size of a duck, finely colored??	meihteams	
waves of the sea	aqwaskawwans	
weak	kesshemauc	
weary	cuttoxeen	
weather ( it is warm or hot weather)	chingissum	
weather, hot	uneshawocanussup	
weeds	attasqwus	attaskuss
weep	nummawh	
well (n)	ohcawooc	
well or enough (it is)	wamattuw	
well, (my foot is well)	wingan, outssemetsumneic	
West	attagwassanna	
wet	neppe	
What do you call this?		Ka Ka torawincks yowo?

English	Algonquin- Powhatan Dialect (Strachey)	Algonquin- Powhatan Dialect (Smith)
What is his name?	cacutterewindg yowk?	
What is my name?	cacutterewindg near?	
What is your name?	cacutterewindg kear?	
wheat plomb (corn cob?)	asseseim	
whelps	apowhoh-homins	
when	tanoo chinck	
where have you been?	tanaowaam	
whet (v)	nusseseqwus	
white	opaiuw	
whiting	utteitsouk	
who hath this	owanough	
widgeon	pomotawh	
wife	noungasse	
wind (a great wind)	mahquaih	
wind (n)	kikithamots	
wind (n)	rassoum	
wind about	pasqwuxxaws	
wind, small	rowhsunnuwh	
wing	uttocannuc	
wolf	naantam	
Winter		popanow
woman	crenepo	crenepo
woman	cucheneppo	
woman	cutessenepo	
woman with child	pomahaum	
woman, old	tumpseis	
woman, old	utumpseis	
wonder (a word of)	uaugh	
wood	muskeis	musses (woods)
world	pamahsaiuw	
worm or maggot	mowsah	
wound (n)	nepokuttokeau	
wrap (v)	nuwweisqwaput	
wrent or torn	tuttascwh	
wrestle	mamarenarretun	
write	sakahocan	
write	sekehekonaugh	
yard of a raccoon	wecacke	
yawn or gape	tawatuttener	
yea or I	nim	
yea truly	kouppathe	
yellow	oussawack	
yes	cuppeh	
yesterday	osaioh	
yonder (far off)	yoaxuw	
you	kear	
younger	wesaws	

Transcribed October 2004 from:

<http://www.mariner.org/chesapeakebay/native/dictionaries/strachey.html>

<http://www.mariner.org/chesapeakebay/native/dictionaries/smith.html>